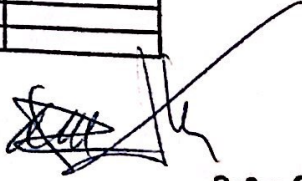



RECETTES DE LA FABRIQUE - ONTVANGSTEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article		Crédits	Montant	Rectifications opérées par
		alloués au	des recettes	Wijzigingen aangebracht door
		budget de	effectuées en	le Chef
		Kredieten	Bedrag	la Région de
		toegekend op	der	diocésain
	de begroting	ontvangsten	van	Bruxelles-
	van	gedaan in	het Bisdom	Capitale
	2019	2019	het Bisdom	het Brussels
	EUR	EUR		Hoofstedelijk
				Gewest
<b>CHAPITRE I - HOOFDSTUK I</b>				
<i>Recettes ordinaires</i>				
<i>Gewone ontvangsten</i>				
04	<i>Rentes foncières, en argent</i>	0,00	6 323,51	
	<i>Grondhuur, in zilver</i>			
10	<i>Intérêts de fonds placés</i>	0,00	0,00	
	<i>Renten van gelden geplaatst</i>			
14	<i>Produits des chaises, bancs, tribunes</i>	0,00	0,00	
	<i>Producten van stoelen, banken, stands</i>			
15	<i>Produit des quêtes, tronc, oblations</i>	6 500,00	3 021,82	
	<i>Opbrengst van offerblokken,</i>			
	<i>geldinzamelingen</i>			
16	<i>Droits de la Fabrique services funèbres</i>	300,00	558,00	
	<i>Rechten van de Fabriek in de begrafenis</i>			
17	<i>Supplément de la commune frais ordinaires</i>	4 500,00	69,55	
	<i>Toelage van de gemeente voor gewone kosten</i>			
	<i>van de eredienst</i>			
18	<i>Autres recettes ordinaires- Andere gewone ontvangsten:</i>			
	a) <i>Mise à disposition des locaux de l'église</i>	150,00	0,00	
	<i>Ter beschikking stelling van het kerkgebouw</i>			
	b) <i>Fonds de réserve-Reservefonds</i>	0,00	0,00	
	c) <i>Produit des bougies- Opbrengst van Kaarsen</i>	120,00	73,55	
	<b>TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES</b>			
	<b>TOTAAL VAN DE GEWONE ONTVANGSTEN</b>	11 570,00	10 046,43	
<b>CHAPITRE II - HOOFDSTUK II</b>				
<i>Recettes extraordinaires</i>				
<i>Buitengewone Ontvangsten</i>				
19	<i>Reliquat du compte de l'exercice précédent</i>	0,00	5 106,50	
	<i>Batig saldo van de rekening</i>			
20	<i>Excédent présumé de l'exercice courant</i>	1 408,95	0,00	
	<i>Vermoedelijk overschot van</i>			
25	<i>Subsides extraordinaires de la commune</i>	0,00	0,00	
	<i>Buitengewone toelagen van de gemeente</i>			
28	<i>Autres- Andere:</i>			
	a) <i>dons- giften</i>	250,00	260,00	
	b) <i>Autres</i>		121,00	
	c) <i>Autres</i>		0,00	
	<b>TOTAL RECETTES EXTRAORDINAIRES.</b>			
	<b>TOTAAL BUITENGEWONE ONTVANGSTEN</b>	1 658,95	5 487,50	
	<b>RECAPITULATION: Recettes ordinaires</b>	11 570,00	10 046,43	
	<i>Gewone ontvangsten</i>			
	<b>OVERZICHT: Recettes extraordinaires</b>	1 658,95	5 487,50	
	<i>Buitengewone ontvangsten</i>			
	<b>TOTAL GENERAL DES RECETTES</b>			
	<b>ALGEMEEN TOTAAL V.D. ONTVANGSTEN</b>	13 228,95	15 533,93	

  
BBGP



DEPENSES DE LA FABRIQUE - UITGAVEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article		Crédits	Montant	Rectifications opérées par
		alloués au	des dépenses	Wijzigingen aangebracht door
		budget de	effectuées en	le Chef
		Kredieten	Bedrag	la Région de
		toegekend op	der	Bruxelles-
	de begroting	uitgaven	het Hoofd	
	van	gedaan in	van	
			het Bisdóm	
			Hoofstedelijk	
			Gewest	
<b>CHAPITRE I - HOOFDSTUK I</b>				
<i>Dépenses relatives à la célébration du culte arrêtées par l'Evêque</i>				
<i>Door de Bisschop vastgestelde uitgaven ten behoeve van de eredienst</i>				
<b>OBJETS DE CONSOMMATION</b>				
<b>VERBRUIKSARTIKELN</b>				
1	Pain d'autel - Offerbrood	115,00	118,92	
2	Vin - Wijn	50,00	237,80	
3	Cire, encens et chandelles Was, wierook en kaarsen	300,00	229,50	
4	Huile pour la lampe ardente Olie voor de Godslamp	0,00	0,00	
5	Eclairage - Verlichting	615,00	582,26	
6	Autres dépenses - Andere uitgaven:			
	a) Chauffage - Verwarming	2 500,00	4 093,30	
	b) Eau - Water	50,00	25,23	
	c) Autres - Andere	0,00	0,00	
7	Entretien des ornements et vases sacrés	20,00	46,00	
<b>ENTRETIEN DU MOBILIER</b>				
<b>ONDERHOUDSKOSTEN</b>				
8	Entretien des meubles et ustensiles Onderhoud van meubelen en gerief	0,00	0,00	
9	Blanchissage et raccommodage du linge Wassen en onderhoud van het lijnwaad	0,00	15,51	
10	Nettolement de l'église Schoonmaken van de kerk	50,00	2 528,76	
11b	Autres - Andere	0,00	457,36	
12	Achat d'ornements et vases sacrés ordinaires	129,46	42,00	
<b>AUTRES FRAIS NECESSAIRES</b>				
<b>A LA CELEBRATION DU CULTE</b>				
<b>ANDERE NOODZAKELIJKE KOSTEN</b>				
<b>TEN BEHOEVE VAN DE EREDIENST</b>				
13	Achat de meubles et ustensiles sacrés Aankoop van gewone kerk-en sacristijmeubelen	0,00	0,00	
14	Achat de linge d'autel ordinaire Aankoop van gewone altaardwalen	0,00	0,00	
15	Achat de livres liturgiques ordinaires Aankoop van liturgische boeken	350,00	271,66	
<b>DEPENSES Chapitre I - UITGAVEN hoofdstuk I</b>		<b>4 179,46</b>	<b>8 648,30</b>	

  
BBGP



DEPENSES DE LA FABRIQUE - UITGAVEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article	Crédits	Montant	Rectifications opérées par	
	alloués au budget de Kredieten toegekend op de begroting van	des dépenses effectuées en Bedrag der uitgaven gedaan in	le Chef dionésain het Hoofd van het Bisdom	la Région de Bruxelles-Capitale het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
<b>CHAPITRE II - HOODSTUK II</b>				
<i>Dépenses soumises à l'approbation de l'Evêque et de la Région de Bruxelles-Capitale</i>				
<i>Aan de goedkeuring van de Bisschop en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onderworpen uitgaven</i>				
DEPENSES ORDINAIRES				
GEWONE UITGAVEN				
REPARATIONS LOCATIVES - KLEINE HERSTELLINGEN				
19	Gages et traitement de l'organiste	1 650,00	1 951,00	
27	Entretien et réparation de l'église	1 000,00	486,78	
28	Entretien et réparation de la sacristie		90,75	
Onderhoud van en herstellingen aan de kerk				
32	Entretien et réparations de l'orgue	0,00	0,00	
Onderhoud van en herstellingen aan het orgel				
33	Entretien et réparations des cloches	309,49	245,00	
Onderhoud v. en herstellingen aan de klokken				
34	Entretien et réparation de l'horloge	0,00	0,00	
35	Entretien et réparation autres- Andere onderhoud	0,00	324,57	
DEPENSES DIVERSES - DIVERSE UITGAVEN				
44	Intérêts des capitaux dus rentes en aflossingen van leningen	3 400,00	11,18	
45	Papier, registres etc - Registers, schrijfbenodigheden enz.	50,00	127,70	
46	Frais de correspondance- Correspondentiekosten	25,00	62,61	
47	Contribution	70,00	0,00	
48	Assurance Incendie Verzekeringen tegen brand	1 200,00	1 260,46	
49	Fonds de réserve- Reservefonds	0,00	0,00	
50	Autres dépenses - Andere uitgaven:			
a) Assurance accident de travail Verzekeringen werkongeval				
b) Droits d'auteurs- Auteurs rechten				
c) Assurance responsabilité civile Verzekeringen R.C.				
d) Décoration de l'église- Kerkdecoratie				
e) Précompte immobilier- Onroerende voorheffing				
f) Frais de gestion bancaire				
DEPENSES Chap. II- UITGAVEN hoofdstuk II		8 874,49	5 256,35	

BBG-P



DEPENSES DE LA FABRIQUE - UITGAVEN VAN DE KERKFABRIEK				
Article	Crédits	Montant	Rectifications opérées par	
	alloués au	des dépenses	Wijzigingen aangebracht door	
	budget de	effectuées en	le Chef	la Région de
	Kredieten	Bedrag	diocésain	Bruxelles-
	toegekend op	der	het Hoofd	Capitale
de begroting	uitgaven	van	het Brussels	
van	gedaan in	het Bisdom	Hoofstedelijk	Gewest
<b>DEPENSES EXTRAORDINAIRES</b>				
<b>BUITENGEWONE UITGAVEN</b>				
51	Déficit du compte de l'année Tekort van de rekening over het jaar	0,00	0,00	
52	Déficit présumé de l'exercice courant Vermoedelijk tekort van het lopende dienstjaar	0,00	0,00	
55	Décoration et embellissement de l'Eglise	0,00	811,60	
56	Grosses réparations à l'église Grote herstellingen aan de kerk	0,00		
61	Autres dépenses extraordinaires Andere buitengewone uitgaven	175,00		
	a) Autres dépenses extraordinaires		471,06	
	b) Autres dépenses extraordinaires			
<b>DEPENSES EXTRAORDINAIRES CH. II:</b>				
<b>BUITENGEW. UITGAVEN HOOFDST. II:</b>				
<b>TOTAL - TOTAAL</b>		<b>175,00</b>	<b>1 282,68</b>	
<b>RECAPITULATION DES DEPENSES</b>				
<b>UITGAVENOVERZICHT</b>				
= Arrêtées par l'Evêque Door de Bisschop vastgesteld		4 179,46	8 648,30	
Sourmises à l'approbation de l'Evêque et de la Région de Bruxelles-Capitale Onderworpen aan de goedkeuring van de Bisschop en van het Brussels Hoofd- stedelijk Gewest				
- Ordinaires - Gewone		8 874,49	5 258,35	
- Extraordinaires - Buitengewone		175,00	1 282,68	
<b>TOTAL GENERAL DES DEPENSES</b> <b>ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN</b>		<b>13 228,95</b>	<b>15 187,31</b>	
<b>BALANCE - BALANS</b>				
<b>RECETTES - ONTVANGSTEN</b>		<b>13 228,95</b>	<b>15 533,93</b>	
<b>DEPENSES - UITGAVEN</b>		<b>13 228,95</b>	<b>15 187,31</b>	
<b>SOLDE - SALDO</b>		<b>0,00</b>	<b>346,62</b>	
Le présent compte est dressé et déclaré sincère par le trésorier soussigné. De rekening wordt gemaakt en echt verklaard door de schatbewaarder.				
Ainsi fait et approuvé en séance du conseil de fabrique à Watermael-Boitsfort, le 22 Avril 2020 Aldus opgemaakt en goedgekeurd in vergadering van de fabriekraad te Watermaal-Bosvoorde.				
Le membre-trésorier Het lid-schatbewaarder,		Les membres De leden,		Le président De voorzitter,
